

## О ратификации Соглашения между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в области мирного использования ядерной энергии

Закон Республики Казахстан от 13 июля 1999 года № 420-1

Ратифицировать Соглашение между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в области мирного использования ядерной энергии, совершенное в Вашингтоне 18 ноября 1997 года.

Президент  
Республики Казахстан

### С о г л а ш е н и е между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило силу 18.11.1997 г.)*

Республика Казахстан и Соединенные Штаты Америки;  
вновь подтверждая свою поддержку укрепления мер по нераспространению  
ядерного оружия в глобальном масштабе;

принимая во внимание свои соответствующие обязательства, вытекающие из  
Договора о нераспространении ядерного оружия ("ДНЯО"), участниками которого  
являются как Республика Казахстан, так и Соединенные Штаты Америки;

вновь подтверждая свое намерение осуществлять тесное взаимодействие между  
двумя Сторонами и с другими государствами, направленное на поощрение всеобщего  
соблюдения положений ДНЯО и полное осуществление целей Преамбулы и всех  
положений этого Договора;

вновь выражая свою решимость добиваться, чтобы международное развитие и  
использование ядерной энергии в мирных целях проходило согласно договоренностям,  
которые будут в максимальной степени служить достижению целей ДНЯО;

подтверждая свою поддержку целей Международного агентства по атомной  
энергии ("МАГАТЭ");

признавая, что система гарантий МАГАТЭ играет незаменимую роль в  
поддержании эффективного режима нераспространения;

выражая свою решимость укреплять гарантии МАГАТЭ, включая готовность  
предпринимать необходимые шаги для того, чтобы предоставить Агентству  
возможность эффективно и результативно применять гарантии и достигать целей в  
отношении инспектирования объектов под юрисдикцией каждой из Сторон;

признавая важность обеспечения эффективного учета, контроля и физической защиты ядерного материала в соответствии с международными стандартами; желая сотрудничать в области развития, использования и контроля мирного использования ядерной энергии; и принимая во внимание, что деятельность по мирному использованию ядерной энергии должна предприниматься в интересах защиты глобальной окружающей среды от радиоактивного, химического и термального загрязнения; согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения  
Для целей настоящего Соглашения:

А) "Побочный материал" означает любой радиоактивный материал (кроме специального ядерного материала), который был произведен или стал радиоактивным в результате воздействия радиации, связанного с процессом производства или использования специального ядерного материала;

В) "Компонент" означает компонент оборудования или иной предмет, которому было дано такое определение по согласованию Сторон;

С) "Преобразование" означает любую из нормальных операций в ядерном топливном цикле, предшествующую производству топлива, за исключением обогащения, посредством которой уран преобразуется из одной химической формы в другую, например, из UF<sub>6</sub> в UO<sub>2</sub> или из окиси урана в металл;

Д) "Вывод из эксплуатации" означает меры, предпринятые в конце срока службы объекта и направленные на прекращение использования объекта таким образом, чтобы при этом была обеспечена адекватная защита здоровья и безопасности персонала, осуществляющего вывод из эксплуатации, и населения в целом, а также окружающей среды. Эти меры могут включать закрытие объекта и минимальное удаление ядерного материала, которому сопутствует продолжение технического обслуживания и наблюдения, вплоть до полного удаления остаточной радиоактивности, превышающей уровни, приемлемые в случае неограниченного использования и места, где он расположен;

Е) "Оборудование" означает любой реактор кроме реактора, который был сконструирован или использовался, в основном, для выработки плутония или урана-233, либо любого другого продукта, получившего такое определение по согласованию Сторон;

Ф) "Высокообогащенный уран" означает уран, обогащенный по изотопу 235 20 процентов или более;

Г) "Низкообогащенный уран" означает уран, обогащенный по изотопу 235 менее 20 процентов;

Н) "Критически важный компонент" означает любой компонент или группу

компонентов, необходимых для функционирования чувствительного ядерного объекта;

I) "Материал" означает исходный материал, специальный ядерный материал, побочный материал, радиоизотопы, за исключением побочного материала, материал-замедлитель, или любое другое подобное вещество, получившее такое определение по согласованию Сторон;

J) "Материал-замедлитель" означает тяжелую воду либо графит, либо бериллий, обладающие чистотой, которая делает их пригодными для использования в реакторе для замедления быстрых нейтронов и увеличения вероятности дальнейшего деления, или любой другой подобный материал, получивший такое определение по согласованию Сторон;

K) "Стороны" означает Республику Казахстан и Соединенные Штаты Америки;

L) "Мирные цели" включает использование информации, материала, оборудования и компонентов в таких областях, как научные исследования, выработка энергии, медицина, сельское хозяйство и промышленность, но не включает использование в любом ядерном взрывном устройстве, в целях исследований или разработки любого ядерного взрывного устройства или в любых военных целях;

M) "Лицо" означает любое физическое или юридическое лицо, подпадающее под юрисдикцию одной из Сторон, но не включает участников настоящего Соглашения;

N) "Реактор" означает любое устройство, кроме ядерного оружия или иного ядерного взрывного устройства, в котором, посредством использования урана, плутония, тория или любого их сочетания, осуществляется самоподдерживающаяся цепная реакция деления;

O) "Закрытая информация" означает любую информацию, относящуюся к

1) конструкции, производству или использованию ядерного оружия;

2) производству специального ядерного материала; или

3) использованию специального ядерного материала при выработке энергии, но не включает информацию, находящуюся в распоряжении одной из Сторон, которую эта Сторона рассекретила или исключила из категории "закрытой информации";

P) "Чувствительный ядерный объект" означает любой объект, предназначенный или используемый, в основном, для обогащения урана, переработки ядерного топлива, производства тяжелой воды или ядерного топлива, содержащего плутоний;

Q) "Чувствительная ядерная технология" означает любую информацию (включая информацию, являющуюся неотъемлемой частью оборудования или важного компонента), которая не является достоянием гласности и которая является важной для проектирования, изготовления, производства, эксплуатации или технического обслуживания любого чувствительного ядерного объекта, или другую информацию, которая может получить такое определение по согласованию Сторон;

R) "Исходный материал" означает:

1) уран, торий или любой другой материал, получивший такое определение по согласованию Сторон; или

2) руды, содержащие один или более из вышеупомянутых материалов в таких концентрациях, о которых Стороны могут время от времени достигать договоренности;

S) "Специальный ядерный материал" означает:

1) плутоний, уран-233 или уран, обогащенный изотопом 235; или

2) любой другой материал, получивший такое определение по согласованию

Сторон.

## Статья 2. Сфера охвата сотрудничества

1. Стороны сотрудничают в сфере использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с положениями настоящего Соглашения и применимых к такой ситуации договоров, участниками которых они являются, а также национальных законов, нормативных правил и лицензионных требований.

2. Передача информации, материала, оборудования и компонентов в соответствии с настоящим Соглашением может осуществляться непосредственно между Сторонами или через уполномоченных лиц. Осуществление такой передачи производится в соответствии с положениями настоящего Соглашения, а также дополнительных условий, которые могут быть согласованы Сторонами.

## Статья 3. Передача информации

1. Информация, касающаяся использования ядерной энергии в мирных целях, может быть предметом передачи. Передача информации может осуществляться различными методами, включая составление отчетов, создание банков данных и компьютерных программ, организацию конференций и визитов, а также откомандирование персонала на объекты. Области сотрудничества включают, но не ограничиваются следующим:

A) Разработка, конструирование, строительство, эксплуатация, техническое обслуживание и использование реакторов, а также эксперименты на реакторах и выведение их из эксплуатации;

B) Использование материала в физических и биологических исследованиях, медицине, сельском хозяйстве и промышленности;

C) Изучение топливных циклов для нахождения путей удовлетворения будущих мировых нужд в области обеспечения гражданского населения ядерной энергией, включая многосторонние подходы к обеспечению устойчивого снабжения ядерным топливом и соответствующие методы по управлению ядерными отходами;

D) Гарантии и физическая защита материалов, оборудования и компонентов;

E) Аспекты охраны здоровья, обеспечения безопасности и защиты окружающей

среды, связанные с упомянутым выше; и

Г) Оценка роли, которую может играть ядерная энергия в национальных планах по энергетике.

2. Настоящее Соглашение не требует, чтобы Стороны передавали какую-либо информацию, передача которой не разрешается по условиям соответствующих договоров, участниками которых они являются, а также их национальных законов и нормативных правил.

3. Настоящее Соглашение не допускает передачу закрытой информации.

4. Настоящее Соглашение не допускает передачу чувствительной ядерной технологии, если только это не будет оговорено путем внесения поправки в настоящее Соглашение.

#### Статья 4. Передача материалов, оборудования и компонентов

1. Материал, оборудование и компоненты могут передаваться для использования в целях, не противоречащих настоящему Соглашению. Любой специальный ядерный материал, переданный Республике Казахстан согласно настоящему Соглашению, будет представлять собой низкообогащенный уран, кроме случаев, предусмотренных в пункте 4. Настоящее Соглашение не допускает передачу чувствительных ядерных объектов и критически важных компонентов таких объектов, если только это не будет оговорено путем внесения поправки в настоящее Соглашение.

2. Низкообогащенный уран может передаваться для использования в качестве топлива в реакторных экспериментах и реакторах для преобразования или производства или для иных целей, которые могут быть согласованы между Сторонами.

3. Количество специального ядерного материала, передаваемого согласно настоящему Соглашению, никогда не должно превышать количество, которое Стороны, по согласованию между ними, считают необходимым для выполнения любой из следующих задач: использования в реакторных экспериментах или загрузке реакторов; эффективного и непрерывного проведения таких реакторных экспериментов или эксплуатации реакторов; и выполнение других задач, согласованных между Сторонами.

4. Небольшие количества специального ядерного материала могут передаваться для использования в качестве образцов, эталонов, детекторов, мишеней и для выполнения других задач, согласованных между Сторонами. На осуществление передач согласно настоящему пункту не распространяются количественные ограничения, предусмотренные в пункте 3.

#### Статья 5. Хранение и повторная передача

1. Если плутоний, уран-233 и высокообогащенный уран, передаваемые согласно настоящему Соглашению или используемые в материале или оборудовании,

передаваемых таким образом, или произведенные с их применением, не содержатся в облученном ядерном топливе, то они должны передаваться на хранение только в установку, согласованную Сторонами.

2. Материал, оборудование и компоненты, передаваемые в соответствии с настоящим Соглашением, и любой специальный ядерный материал, произведенный с применением любого такого материала или оборудования, не передаются лицам, у которых нет полномочий на их получение, или за пределы территориальной юрисдикции Стороны-получателя, за исключением случаев, когда на то имеется согласие Сторон.

## Статья 6. Переработка и обогащение

1. Материал, передаваемый в соответствии с настоящим Соглашением, и материал, используемый в материале или оборудовании, передаваемых таким образом, или произведенный с применением такого материала или оборудования, не подлежит переработке без согласия Сторон.

2. Плутоний, уран-233, высокообогащенный уран и облученный исходный или специальный ядерный материал, передаваемые в соответствии с настоящим Соглашением или используемые в материале или оборудовании, передаваемых таким образом, или произведенные с применением такого материала или оборудования, не подлежат модификации, затрагивающей их форму или содержание, кроме облучения или дальнейшего облучения, за исключением случаев, когда на то имеется согласие Сторон.

3. Уран, передаваемый в соответствии с настоящим Соглашением или используемый в любом оборудовании, передаваемом таким образом, не подлежит обогащению после передачи, за исключением случаев, когда на то имеется согласие Сторон.

## Статья 7. Физическая защита

1. В отношении исходного или специального ядерного материала и оборудования, передаваемых в соответствии с настоящим Соглашением, и специального ядерного материала, используемого в материале или оборудовании, передаваемых таким образом или произведенного с применением такого материала или оборудования, обеспечивается надлежащая физическая защита.

2. Стороны соглашаются в отношении уровней применения физической защиты, изложенных в Приложении к настоящему Соглашению, которые могут быть изменены по взаимному согласию Сторон без внесения поправок в настоящее Соглашение. Стороны принимают надлежащие меры физической защиты в соответствии с этими уровнями. Эти меры, как минимум, обеспечивают защиту, сравнимую с защитой, рекомендуемой согласованным между Сторонами действующим вариантом Документа

3. Адекватность мер физической защиты, предпринимаемых в соответствии с настоящей статьёй, становится предметом рассмотрения и консультаций Сторон, причем такие рассмотрения и консультации проводятся время от времени и в тех случаях, когда любая из Сторон считает, что может возникнуть необходимость пересмотра мер, принимаемых для обеспечения надлежащей физической защиты.

4. Стороны будут информировать друг друга по дипломатическим каналам о тех агентствах или ведомствах, которые несут ответственность за обеспечение надлежащего соблюдения уровней физической защиты ядерного материала на их территории или в пределах их юрисдикции или контроля, а также несут ответственность за координацию операций по ликвидации последствий и восстановлению в случае несанкционированного использования или обращения с материалом, на который распространяется настоящая Статья. Стороны также будут информировать друг друга по дипломатическим каналам о сотрудниках их национальных агентств, назначенных в качестве ответственных за контакты, с целью осуществления сотрудничества по вопросам перемещения ядерного материала за пределы территориальных границ и по другим вопросам, представляющим взаимный и н т е р е с .

5. Положения настоящей Статьи реализуются таким образом, чтобы избежать при этом неправомерного вмешательства в деятельность Сторон в ядерной области и обеспечить соответствие с рациональными методами административно-хозяйственного управления, необходимыми для экономичной и безопасной реализации их ядерных п р о г р а м м .

## Статья 8. Неприменение во взрывных устройствах или в военных ц е л я х

Материал, оборудование и компоненты, передаваемые в соответствии с настоящим Соглашением, и материал, используемый в любом материале, оборудовании или компонентах, передаваемых таким образом, или произведенные с применением таких материалов, оборудования или компонентов, не подлежат использованию в любом ядерном взрывном устройстве, в целях исследований или разработки любого ядерного взрывного устройства или в любых военных целях.

## С т а т ь я 9 . Г а р а н т и и

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения требует применения гарантий МАГАТЭ по отношению ко всей деятельности в ядерной области, осуществляемой в любом месте на территории Республики Казахстан, под его юрисдикцией или под его контролем. Осуществление Соглашения о гарантиях в соответствии со Статьей III (4) ДНЯО рассматривается как удовлетворяющее этому требованию.

2. Исходный или специальный ядерный материал, передаваемый Республике Казахстан в соответствии с настоящим Соглашением, и любой исходный или специальный ядерный материал, используемый в материале, оборудовании или компонентах, передаваемых таким образом, или произведенный с применением таких материалов, оборудования или компонентов, подпадает под требования о предоставлении гарантий в соответствии с подписанным 26 июля 1994 года и вступившим в силу 19 июня 1995 года Соглашением между Республикой Казахстан и МАГАТЭ относительно применения гарантий в связи с ДНЯО.

3. Исходный или специальный ядерный материал, передаваемый Соединенным Штатам Америки в соответствии с настоящим Соглашением, и любой исходный или специальный ядерный материал, используемый в материале, оборудовании или компонентах, передаваемых таким образом, или произведенный с применением таких материалов и оборудования или компонентов, подпадает под действие Соглашения между Соединенными Штатами Америки и МАГАТЭ относительно применения гарантий в Соединенных Штатах Америки, совершенного в Вене 18 ноября 1977 года и вступившего в силу 9 декабря 1980 года.

4. Если одной из Сторон станут известны обстоятельства, свидетельствующие о том, что МАГАТЭ по какой-либо причине не применяет или не будет применять гарантии в соответствии с Соглашением, как это предусмотрено в пункте 2 или пункте 3, то в целях обеспечения эффективности и последовательности применения гарантий Стороны проводят консультации и незамедлительно заключают с МАГАТЭ или между собой договоренности, которые: соответствуют принципам и процедурам предоставления гарантий МАГАТЭ; обеспечивают уверенность, эквивалентную уверенности, которую должна была бы обеспечить система, которую они заменяют; и соответствуют сфере охвата, требуемой положениями пункта 2 или 3.

5. Каждая из Сторон принимает меры, необходимые для оказания поддержки и содействия применению гарантий, предусмотренных настоящей Статьей.

6. Каждая из Сторон учреждает и ведет систему учета и контроля исходного и специального ядерного материала, передаваемого в соответствии с настоящим Соглашением, и исходного и специального ядерного материала, используемого в любом материале, оборудовании или компонентах, передаваемых таким образом, или произведенного с применением любого материала, оборудования или компонентов, передаваемых таким образом. Процедуры, применяемые в этой системе, должны быть сравнимы с процедурами, изложенными в документе МАГАТЭ INFCIRC/153 (исправленный вариант) или в любом пересмотренном варианте этого документа, согласованном Сторонами.

7. По запросу одной из Сторон другая Сторона информирует или разрешает МАГАТЭ проинформировать запрашивающую Сторону о статусе всех находящихся у запрашиваемой Стороны материалов, подпадающих под действие настоящего



материала, оборудования или компонентов, она компенсирует их стоимость другой Стороне по текущей рыночной стоимости.

## Статья 12. Консультации и защита окружающей среды

1. Стороны обязуются проводить по запросу одной из Сторон консультации по вопросам осуществления настоящего Соглашения и развития дальнейшего сотрудничества в области мирного использования ядерной энергии.

2. Стороны проводят консультации, касающиеся деятельности в рамках настоящего Соглашения, направленные на выявление международных экологических последствий такой деятельности и сотрудничают в области защиты окружающей среды в международном масштабе от радиоактивного, химического или термального загрязнения, возникающего вследствие мирной деятельности в ядерной области в рамках настоящего Соглашения, а также осуществляют сотрудничество в смежных областях охраны здоровья и защиты окружающей среды.

## Статья 13. Урегулирование споров

Любой спор по вопросам толкования или реализации положений настоящего Соглашения становится предметом незамедлительных переговоров Сторон с целью урегулирования этого спора.

## Статья 14. Вступления в силу и срок действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день, когда Стороны обмениваются дипломатическими нотами с уведомлением о выполнении всех национальных требований, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение остается в силе в течение 30 лет. Этот срок может быть продлен на дополнительные периоды времени, продолжительность которых устанавливается по согласованию Сторон и согласно предъявляемым ими соответствующим требованиям. Действие Соглашения может быть прекращено одной из Сторон в любое время по предоставлении другой Стороне письменного уведомления за один год до намечаемого прекращения действия Соглашения.

3. Независимо от прекращения или истечения срока действия настоящего Соглашения или любого прекращения сотрудничества в рамках этого Соглашения по какой бы то ни было причине, Статьи 5, 6, 7, 8, 9 и 11 остаются в силе до тех пор, пока любой материал, оборудование или компоненты, подпадающие под действие этих Статей, остаются на территории государства соответствующей Стороны или под ее юрисдикцией или контролем в любой точке, или до тех пор, пока между Сторонами не будет достигнуто соглашение о том, что такой материал, оборудование или компоненты потеряли пригодность для любой деятельности в ядерной области, относящейся к сфере гарантий.

В подтверждение этого, нижеподписавшиеся будучи должным образом уполномоченными, подписали это Соглашение.

Совершено в Вашингтоне 18.11.1997 года в двух экземплярах, каждый на казахском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случаях разногласий в толковании положений настоящего Соглашения стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

## Приложение

Согласно пункту 2 Статьи 7 согласованные уровни физической защиты, которые обеспечиваются компетентными национальными властями в отношении использования, хранения и транспортировки материалов, перечисленных в прилагаемой таблице, включают следующие минимальные параметры защиты:

### К а т е г о р и я I I I

Использование и хранение в месте, доступ к которому контролируется.

Транспортировка с соблюдением специальных мер предосторожности, в том числе с заключением предварительной договоренности между посылающей Стороной, получающей Стороной и перевозчиком, а также предварительного соглашения между структурами, подпадающими под юрисдикцию и действие регулирующих нормативов соответственно государства-поставщика и государства-получателя, причем в случае, если транспортировка носит международный характер, в соглашении указываются время, место и процедуры передачи ответственности за транспортировку.

### К а т е г о р и я I I

Использование и хранение в защищенном месте, доступ к которому контролируется, т.е. в месте, находящемся под постоянным наблюдением персонала охраны или электронных устройств, окруженном физическим барьером с ограниченным количеством пунктов входа/въезда, находящихся под надлежащим контролем, или в месте, где обеспечен эквивалентный уровень физической защиты.

Транспортировка с соблюдением специальных мер предосторожности, в том числе с заключением предварительной договоренности между посылающей Стороной, получающей Стороной и перевозчиком, а также предварительного соглашения между структурами, подпадающими под юрисдикцию и действие регулирующих нормативов соответственно государства-поставщика и государства-получателя, причем в случае, если транспортировка носит международный характер, в соглашении указываются

время, место и процедуры передачи ответственности за транспортировку.

## К а т е г о р и я I

Защита относящегося к этой категории материала осуществляется при помощи систем высокой надежности, предназначенных для предотвращения несанкционированного использования, причем эта задача будет решаться следующим образом:

Использование и хранение в месте, имеющем высокую степень защищенности, т.е. в защищенном месте согласно определению, относящемуся к упомянутой выше Категории II; кроме того, доступ к этому месту связывается с дополнительными ограничениями и предоставляется только лицам, признанным достойными доверия, причем это место находится под наблюдением персонала охраны, поддерживающего непосредственную связь с соответствующими силами реагирования. Целью принимаемых в этом контексте конкретных мер должно быть обнаружение и предотвращение любого нападения, несанкционированного доступа или несанкционированного удаления материала.

Транспортировка с применением специальных мер предосторожности, аналогичных упомянутым выше мерам, применяемым при транспортировке материалов, относящихся к Категориям II и III; кроме того, транспортировка осуществляется при постоянном наблюдении со стороны сопровождающих лиц и в условиях, обеспечивающих непосредственную связь с соответствующими силами реагирования.

## С о г л а с о в а н н а я            з а п и с ь

В ходе переговоров о заключении подписанного сегодня Соглашения между Республикой Казахстан и Соединенными Штатами Америки о сотрудничестве в области мирного использования ядерной энергии ("Соглашение") были достигнуты следующие договоренности, которые являются неотъемлемой частью Соглашения.

## С ф е р а   о х в а т а   С о г л а ш е н и я

Материал, оборудование и компоненты, перемещаемые как непосредственно, так и через третью страну с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны, будут считаться перемещенными в соответствии с Соглашением только в том случае, если соответствующий государственный орган стороны-получателя подтвердит соответствующему государственному органу стороны-поставщика, что такой материал, оборудование и компоненты будут подпадать под действие Соглашения.

Для целей осуществления предусмотренных в Статьях 5 и 6 прав относительно специального ядерного материала, произведенного с применением ядерного материала, передаваемого в соответствии с Соглашением и не использовавшегося в оборудовании,

передававшемся в соответствии с Соглашением, или произведенном с применением такого, такие права применяются на практике к той пропорции произведенного специального ядерного материала, которая представляет собой соотношение передаваемого материала, использовавшегося в производстве специального ядерного материала к общему количеству материала, использовавшегося таким образом, это относится и к следующим поколениям.

## Гарантии

В том случае, если одной из Сторон станут известны обстоятельства, упомянутые в пункте 4 Статьи 9, ей предоставляются нижеследующие права, которые приостанавливаются в том случае, если обе Стороны соглашаются о том, что потребность в осуществлении таких прав удовлетворяется за счет применения гарантий МАГАТЭ в рамках договоренностей, достигнутых согласно пункту 4 Статьи 9:

1) Право на своевременное рассмотрение проекта конструкции любого оборудования, передаваемого в соответствии с Соглашением, или любого объекта, на котором предполагается использование, производство, переработка или хранение любого передаваемого таким образом материала, или любого специального ядерного материала, используемого в таких материалах или оборудовании или произведенного с их применением;

2) Право потребовать ведения и предъявления документов и соответствующих отчетов с целью содействия обеспечению учета материала, передаваемого в соответствии с Соглашением, и любого исходного материала или специального ядерного материала, использовавшихся в любом материале, оборудовании или компонентах, переданных таким образом, или произведенном с их применением; и

3) Право назначения, на основе консультаций с другой Стороной,

персонала, имеющего доступ ко всем местам и данным, необходимым для отчетности по материалу, упомянутому в пункте 2, для инспектирования любого оборудования или объекта, упомянутого в пункте 1, и для установки любых устройств и проведения любых независимых замеров, которые могут быть признаны необходимыми для отчетности по такому материалу. По соответствующему запросу одной из Сторон, такой персонал сопровождается персоналом, назначенным другой Стороной.

Таблица: категории ядерного материала

---

Материал ! Форма ! Категория I! Категория II ! Категория III с!

1. Плутоний а ! Необлученный б! 2 кг или ! Менее 2 кг, ! 500 г или менее,  
! ! более ! но более 500 г! но более 15 г

2. Уран-235 ! Необлученный б! ! !  
!- уран с обоба! ! !  
! щением до 20% ! ! !  
! или выше по ! 5 кг или ! Менее 5 кг, ! 1 кг или менее,  
! урану-235 ! более ! но более 1 кг ! но более 15 г  
! ! ! !  
!- уран с обоба-! ! 10 кг или ! менее 10 кг,  
! щением до 10%, ! ! более ! но более 1 кг  
! но менее 20% ! ! !  
! по урану-235 ! ! !  
! ! ! !  
! уран с обоба- ! ! ! 10 кг или более  
! щением по ура-! ! !  
! ну-235 выше ! ! !  
! природного, но! ! !  
! менее 10 % ! ! !

3. Уран-233 ! Необлученный б! 2 кг или ! Менее 2 кг, ! 500 г или менее,  
! ! более ! но более 500 г! но более 15 г

4. Облученное ! ! ! Обедненный или!  
топливо (Приво! ! ! природный !  
димая в табли-! ! ! уран, торий !  
це классифика-! ! ! или низкообоба!  
ция облученно-! ! ! щенное топливо!  
го топлива по ! ! ! (с составом !  
категориям ос-! ! ! делящихся изо-!  
нована на уче-! ! ! топов менее !  
те требований ! ! ! 10%) d/e !  
международных ! ! ! !  
перевозок. ! ! ! !  
Государство, с! ! ! !  
учетом всех ! ! ! !  
соответствую- ! ! ! !

щих факторов, !	!	!	!
может устано-	!	!	!
вить другую ка!	!	!	!
тегорию для !	!	!	!
использования,!	!	!	!
хранения и пе-	!	!	!
ревозок внутри!	!	!	!
страны) !	!	!	!

---

а - Весь плутоний, за исключением плутония, изотопная концентрация которого превышает 80 % по плутонию-238 б - Материал, не облученный в реакторе, или материал, облученный в реакторе, но с уровнем излучения, равным или меньше 1 Гр/час (100 рад/час) на расстоянии одного метра без защиты (биологической). с - Количества, не подпадающие под категорию III, а также природный уран, обедненный уран и торий должны быть защищены по меньшей мере в соответствии с рациональной практикой обращения с такими материалами. d - Государства, несмотря на то, что им рекомендуется применять этот уровень защиты, по своему усмотрению могут, после оценки конкретных обстоятельств, установить другую форму физической защиты. е - Другое топливо, которое до облучения в силу первоначального состава делящихся изотопов отнесено к категории I или II, может быть понижено на одну категорию, если уровень излучения топлива превышает 1 Гр/час, (100 рад/час) на расстоянии одного метра без защиты (биологической).